

صادرة عن: إدارة الامتثال في MIS
تنطبق على: جميع موظفي MIS وموظفي Moody's
Shared Services ذوي الصلة الذين يدعمون عملية
التصنيف
النطاق: عام، باستثناء اليابان
تاريخ السريان: 7 أغسطس/أب 2017

السياسة

أولاً: ما هو التصنيف الائتماني المسحوب؟

تسحب MIS التصنيف الائتماني عندما توقف تصنيفها لكيان، دين، التزام مالي، برنامج إصدار دين، الأسهم المفضلة أو أداة مالية أخرى تم تخصيص التصنيف لها سابقاً. إذا كان ذلك ملائماً وممكنًا، سيتم تعديل التصنيفات الائتمانية قبل سحبها لتعكس آراء MIS الحالية بشأن التصنيف. ملاحظة: لا تنطبق هذه السياسة والإجراء المرفق عند قيام لجنة التصنيف الائتماني بتخصيص تصنيف ائتماني لإصدار قد ألغى الكيان المصدر بيعه قبل نشر التصنيف الائتماني. ونظرًا لعدم وجود التزام مالي بعد لغى الأصدار وعدم نشر التصنيف الائتماني مطلقًا، لا توجد هناك حاجة لسحب التصنيف الائتماني.

ثانيًا: أسباب سحب MIS للتصنيف الائتماني

يمكن أن تسحب MIS التصنيف الائتماني لأي من الأسباب التالية:

1. المعلومات غير الصحيحة، أو غير الكافية، أو غير الملائمة: تسحب MIS أي تصنيف ائتماني، وفقًا لرأي MIS، إذا: (1) كانت المعلومات المتوفرة لدعم التصنيف الائتماني - سواء من حيث دقة الحقائق، الكم، و/أو الجودة - غير كافية لتقييم الجدارة الائتمانية للكيان أو الالتزام الحاصل على تصنيف أو الالتزام بفاعلية؛ و(2) كان من غير المحتمل أن توفر MIS هذه المعلومات في المستقبل القريب.
2. إفلاس/تصفية/إعادة هيكلة ديون/ شطب أوراق التمويل المهيكلة: في حالة تخلف الكيان الحاصل على تصنيف عن دفع استحقاقات مالية أو إفلاسه، تصفيته، إعادة هيكلة دينه، أو في حالة شطب الأوراق المالية المنظم بقيمة صفر قبل إعادة سداه بالكامل، فيمكن أن يكون من غير المفيد أو الضروري أن تحتفظ MIS بالتصنيف الائتماني لهذا الكيان الحاصل على تصنيف أو التزاماته.
3. إعادة الهيكلة: في حالة خضوع الكيان الحاصل على تصنيف لإعادة الهيكلة أو إعادة الهيكلة التي يفرضها المنظم، بما في ذلك عمليات الدمج أو الاستحواذ أو الدخول في أي شكل من أشكال الإدارة الحكومية، فيصبح من غير المفيد أو من غير الضروري أن تحتفظ MIS بالتصنيف الائتماني أو الالتزام لهذا الكيان أو التزاماته.

4. عامل حجم الأصول المجمع الصغير: لمعاملات التمويل المهيكل فقط: إذا نصت منهجية التصنيف الائتماني المعنية على وجوب سحب التصنيف الائتماني عند هبوط حجم مجموعة الأصول التي تدعم المعاملة دون المستوى المحدد في المنهجية (‘عامل حجم الأصول المجمع الصغير’)، عندما تقوم MIS بسحب التصنيف الائتماني.

5. تاريخ استحقاق الالتزام أو إنهاء البرنامج: يتم سحب التصنيف الائتماني للالتزام عندما يصبح الالتزام غير قائماً أو عند إنهاء البرنامج. ويشمل ذلك عند استحقاق الدين، أو عند تنفيذ حق طلب الدين، أو عند سداد الدين قبل تاريخ الاستحقاق، أو عند صدور ونشر التصنيف الائتماني لدين أو برنامج مع عدم صدور الدين أو غلق البرنامج من الأساس، و/أو عند تحرير الجهة المصنفة للدين. نظراً لأن Moody’s قد لا تتلقى إشعاراً في وقت مناسب في حالة طلب الدين، أو تحريره أو سداه، أو إنهائه بأي طريقة قبل تاريخ الاستحقاق الموضح، تسحب Moody’s هذه التصنيفات بشكل عام بمجرد علمها بالإنهاء، مع استخدام التاريخ الحالي كتاريخ السحب. يمكن أيضاً أن يكون سحب التصنيف مناسباً نتيجة إجراء تعديلات على بنود المعاملة الخاصة بالالتزام.

6. أسباب تتعلق بالأعمال: في ظروف معينة، تسحب MIS التصنيف الائتماني للكيان أو الألتزام الحاصل على تصنيف أو الالتزام لأسباب غير مرتبطة بالمواقف الموضحة سابقاً. عندما تشير MIS إلى سحب التصنيف الائتماني ‘لأسباب تتعلق بالأعمال’، يشير ذلك إلى أسباب أعمال MIS، وليس أسباب أعمال الكيان أو الألتزام الحاصل على تصنيف. لا تعكس الأسباب المتعلقة بأعمال MIS عادةً أي مخاوف بشأن الجدارة الائتمانية أو جودة الإدارة لدى الكيان الحاصل على تصنيف. يمثل قرار MIS لسحب التصنيف في هذه الظروف محاولة لموازنة فائدة المعلومات للمشاركين بالسوق من الاحتفاظ بالتصنيف الائتماني مقابل الموارد اللازمة للمراقبة أو الاحتفاظ بهذا التصنيف الائتماني أو اعتبارات الأعمال الأخرى.

7. المساهمة: تقوم MIS على الفور بتقييم ما إذا كانت هناك أسباب لسحب التصنيفات الائتمانية بالاتحاد الأوروبي¹ عندما تكون متعلقة بالمساهم بنسبة 10% أو أي كيان معني حاصل على التصنيف الائتماني.

8. تضارب المصالح: في أي من الحالات التالية، يمكن أن تقرر MIS أنه من الضروري سحب التصنيف الائتماني، إذا:

أ. كان موظف MIS الذي يشارك في تحديد أو اعتماد أو مراقبة التصنيف الائتماني، أو أحد أفراد عائلة هذا الموظف لديه ملكية حالية أو سابقة في الكيان الحاصل على تصنيف أو في أي طرف ثالث ذي صلة في وقت تحديد التصنيف الائتماني؛

ب. كان موظف MIS الذي يشارك في تحديد التصنيف، أو اعتماد التصنيف الائتماني أو مراقبته، قد انتهك إرشادات MIS حول مناقشات الرسوم؛

ج. كان موظف MIS الذي يشارك في تحديد التصنيف، أو اعتماد التصنيف الائتماني أو مراقبته، تربطه بالكيان الحاصل على تصنيف أو الطرف الثالث ذي الصلة علاقة تعتبر تضارباً ممنوعاً في المصالح؛

د. كان موظف MIS الذي يشارك في تحديد التصنيف، أو اعتماد التصنيف الائتماني أو مراقبته، أو أحد أفراد عائلته قد تلقى هدايا تشمل الخدمات الترفيحية، مما يعد انتهاكاً لسياسة الهدايا والترفيه لمؤسسة MIS؛ أو

هـ. كانت MIS أو الكيان المقترن بمؤسسة MIS قد قدمت للملتزم، أو الكيان الحاصل على تصنيف، أو الضامن، أو الراعي للورقة المالية توصيات حول هيكل الشركة أو الهيكل القانوني أو الأصول أو الألتزامات أو الأنشطة الخاصة بالورقة المالية للملتزم أو الكيان الحاصل على تصنيف، مما يعد انتهاكاً لسياسات وإجراءات MIS.

9. التصنيفات الائتمانية العامة خلال وقت محدد: لتلبية احتياجات السوق في قطاعات محددة، تقوم MIS من حين لآخر بتخصيص تصنيف ائتماني عام خلال ‘وقت محدد’ ويتم سحبه في أقرب وقت مناسب، قبل خضوعه للمراقبة.

10. التصنيف المؤقت²: يمكن أن تقوم MIS من وقت لآخر بتخصيص تصنيف مؤقت عند تمكن لجنة التصنيف من تقييم المخاطر ذات الصلة للمعاملة التي لم تكون قد صدرت للسوق بعد وفقاً لمسودات الوثائق. ومن المرجح جداً أن يصبح التصنيف نهائياً بعد استلام جميع الوثائق، أو صدور الالتزام إلى السوق. وإلى الحد الذي يتوقع فيه عدم إغلاق المعاملة في المستقبل القريب، أو عدم إصدار شرائح معينة من المعاملة، يتم سحب التصنيفات المؤقتة المعنية.

11. الخطأ المكتبي: تسحب MIS التصنيف الائتماني إذا كان مخصصاً نتيجة وجود خطأ مكتبي داخلي.

12. (12) الشطب الكامل للرصيد الأساسي: لمعاملات التمويل المهيكل فقط: في حالة شطب الرصيد الأساسي لورقة التمويل المهيكل بالكامل أو تسجيله بقيمة صفر، فسوف تسحب MIS التصنيف الائتماني.

ثالثاً: إعلانات التصنيف الائتماني حول سحب التصنيفات الائتمانية

عند سحب التصنيف الائتماني، تشير MIS على موقع www.moodys.com إلى أن التصنيف الائتماني قد تم سحبه، وبناءً على سبب السحب، يمكن أن تصدر إعلاناً للتصنيف الائتماني.

¹ جب أن تحتوي جميع الإشارات إلى التصنيف الائتماني في هذه الوثيقة على التصنيف الائتماني وإلى الحد الذي ينطبق عليه، أي نظرة مستقبلية للتصنيف أو مراجعة التصنيف.

² يمكن ألا يتم تخصيص التقييمات المؤقتة إلى Moody’s de Mexico (MDM).

تعريف المصطلحات

المساهم بنسبة 10%

المساهم بنسبة 10% هو مساهم: (1) يملك 10% أو أكثر من رأس المال أو حقوق التصويت في Moody's، باستثناء الحيازات في مخططات الاستثمار الجماعي المتنوعة والصناديق المدارة مثل صناديق المعاشات التقاعدية أو التأمين على الحياة؛ أو (2) في وضع يتيح له ممارسة تأثير كبير على أنشطة أعمال Moody's.

التصنيف الائتماني

التصنيف الائتماني عبارة عن رأي صادر من MIS بخصوص الجدارة الائتمانية لكيان ما، دين أو التزام مالي، أوراق مالية دائنة، أسهم ممتازة أو غيرها من الأدوات المالية، أو بخصوص أحد مُصدري التزام الدين أو الالتزام المالي، أو الأوراق المالية الدائنة، أو الأسهم الممتازة أو غيرها من الأدوات المالية، الصادرة باستخدام أحد نظم التصنيف الموضوعية والمحددة لفئات التصنيف.

إجراءات التصنيف الائتماني

إجراءات التصنيف الائتماني هي أي بند من البنود التالية:

1. تخصيص تصنيف ائتماني إلى كيان مُصنّف أو الألتزام، بما في ذلك التصنيفات الائتمانية المتوقعة/اللاحقة.
2. تغيير في التصنيف الائتماني (أي رفع التصنيف أو خفض التصنيف)
3. إجراء عملية استعراض لأحد التصنيفات الائتمانية، أو تغيير اتجاه إحدى عمليات الاستعراض الحالية أو إخراج أحد التصنيفات الائتمانية من عملية استعراض (أي، تأكيد التصنيف الائتماني)
4. التحديد أو التغيير في النظرة المستقبلية المرتبطة بأحد الكيانات الحاصلة على التصنيف أو واحد أو أكثر من التصنيفات الائتمانية
5. إقرار أحد التصنيفات الائتمانية
6. سحب أحد التصنيفات الائتمانية.

إعلان التصنيف الائتماني

إعلان التصنيف الائتماني عبارة عن بيان كتابي ربما يتم استخدامه للإعلان عن إصدار إجراء تصنيف ائتماني يرتبط بالتصنيفات الائتمانية العامة، أو تصنيفات القروض الخاضعة للمراقبة غير المنشورة أو تصنيفات الاكتتاب الخاصة الخاضعة للمراقبة غير المنشورة. ربما تقوم MIS كذلك بنشر إجراء تصنيف ائتماني يرتبط بالتصنيفات الائتمانية العامة على الموقع الإلكتروني www.moody.com بحيث لا يكون مصحوباً بإعلان التصنيف الائتماني.

منهجية التصنيف الائتماني

يتم تعريف منهجية التصنيف الائتماني في رموز وتعريفات تصنيفات Moody's التي تتوفر على موقع Moody.com.

المنصة الإلكترونية

المنصة الإلكترونية هي منصة إلكترونية خاصة على الويب صممتها MIS لنشر مراسلات معينة للمستثمرين المعنيين بتوفير منتجات وخدمات خاصة و/أو غير منشورة، مثل تصنيفات القروض الخاضعة للمراقبة غير المنشورة وتصنيفات الاكتتاب الخاصة الخاضعة للمراقبة غير المنشورة.

التصنيف الائتماني بالاتحاد الأوروبي

التصنيف الائتماني بالاتحاد الأوروبي هو تصنيف ائتماني تحدده MIS المسجلة كوكالة تصنيف ائتماني في الاتحاد الأوروبي حيث يوجد محلل التصنيف الرئيسي بالاتحاد الأوروبي.

التصنيف الائتماني بالاتحاد الأوروبي هو تصنيف ائتماني تحدده MIS المسجلة كوكالة تصنيف ائتماني في الاتحاد الأوروبي حيث يوجد محلل التصنيف الرئيسي بالاتحاد الأوروبي.

الكيان الحاصل على تصنيف بالاتحاد الأوروبي

الكيان الحاصل على تصنيف بالاتحاد الأوروبي هو كيان حاصل على تصنيف ائتماني في الاتحاد الأوروبي.

يُقصد بفرد الأسرة أي من الأشخاص التالي ذكرهم:

1. زوج الموظف أو شريكه المنزلي.
2. الشخص الذي يعاشره الموظف (ترتيبات المعيشة المشتركة التي تكون فيها العلاقة أكثر من كونها علاقة عارضة)، سواء كانا يتقاسما المسؤوليات المالية أم لا. ولا يشمل ذلك ترتيبات المعيشة العادية مع رفيق الحجرة.
3. أطفال الموظف الفَصْر أو المعالين.
4. أي قريب آخر يتقاسم نفس المنزل مع الموظف.
5. أي أشخاص لا يعيشون في نفس المنزل مع الموظف، ولكن تداولاتهم في الأوراق المالية يتم توجيهها بنفوذ الموظف أو سيطرته أو تخضع لنفوذ الموظف أو سيطرته (سواء بشكل مباشر أو غير مباشر) (مثل الآباء أو الأطفال الذين يعيشون في أسر منفصلة تتشاور مع الموظف قبل التداول).
6. أي شخص آخر طبيعي أو اعتباري أو صندوق ائتماني أو كيان أو شراكة (بخلاف صناديق الائتمان الغامضة، كما هو محدد في سياسة تداول الأوراق المالية):

1. تصدر مسؤولياته الإدارية من خلال،
2. التي يتم إعدادها لصالح،
3. التي يتم التحكم فيها بصورة مباشرة أو غير مباشرة من قبل، أو
4. تكون مصالحها الاقتصادية معادلة بشكل كبير لـ
الموظف أو أحد أفراد أسرته.

الكيان المصنف المُتأثر

الكيان المصنف المُتأثر هو كيان حاصل على تصنيف مُتأثر بالاتحاد الأوروبي يتميز فيها المساهم بنسبة 10% بما يلي: (1) يملك 10% أو أكثر من رأس المال أو حقوق التصويت أو أي ملكية منفعة أخرى للكيان المعني الحاصل على تصنيف بالاتحاد الأوروبي، أو الطرف الثالث ذي الصلة، باستثناء الحيازات في مخططات الاستثمار الجماعي المتنوعة والصناديق المدارة مثل صناديق المعاشات التقاعدية أو التأمين على الحياة؛ أو (2) عضو في مجلس الإدارة أو الإشراف بالطرف الثالث ذي الصلة.

محلل التصنيف الرئيسي، أو المحلل الرئيسي

محلل التصنيف الرئيسي أو المحلل الرئيسي هو موظف MIS المُعيّن حاليًا ليتولى المسؤولية الرئيسية عن تعيين أو مراقبة تصنيف معين، والنظرة المستقبلية للتصنيف أو مراجعة التصنيف، إذا كان ذلك قابلاً للتطبيق.

موظف MIS

مصطلح موظف MIS يعني أي موظف بدوام كلي أو جزئي بمؤسسة MIS.

Moody's Investors Service, Inc. (MIS)

يشير اختصار MIS إلى Moody's Investors Service, Inc. والشركات التابعة لها التي تصدر التصنيفات ضمن اسم العلامة التجارية "Moody's Investors Service".

النظرة المستقبلية

النظرة المستقبلية هي الرأي الخاص بالاتجاه المحتمل للتصنيف الائتماني للمُصدر خلال الفترة متوسطة الأجل القادمة. لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى وثيقة [رموز وتعريفات التصنيفات](#).

يملك وامتلاك و ملكية

تشير المصطلحات "يملك وامتلاك و ملكية" إلى جميع الأساليب التي يمكن من خلالها أن يكون للموظف أو أحد أفراد أسرته مصلحة في أوراق مالية أو حساب لدى مؤسسة خدمات مالية، بما في ذلك الملكية المباشرة و ملكية الانتفاع (أي سلطة التصرف أو التصويت المنفردة أو المشتركة على أوراق مالية).

الكيان (الكيانات) الحاصل على تصنيف

الكيان الحاصل على تصنيف (أو الكيانات) تعني أي كيان حاصل على تصنيف من قبل MIS أو أي كيان يقوم بإصدار أوراق مالية يتم تصنيفها من قبل MIS أو أي كيان يسعى للحصول على تصنيف ائتماني من MIS.

الطرف الثالث ذو الصلة

أي جهة (بما في ذلك المنشئ، المنظم، الراعي، أو مقدمي خدمات أو أي جهة أخرى) تتعامل مع Moody's نيابةً عن الكيان الحاصل على تصنيف وفيما يتعلق بإجراء التصنيف الائتماني لهذا الكيان الحاصل على تصنيف، بما في ذلك أي شخص مسيطر أو على اتصال بشكل مباشر أو غير مباشر بهذا الكيان الحاصل على تصنيف.

المراجعة

المراجعة هي إشارة إلى أن التصنيف الائتماني يؤخذ بعين الاعتبار من أجل التغيير على المدى القريب. لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى وثيقة [رموز وتعاريف التصنيفات](#).

المساهم

يشمل مفهوم المساهم المالك المباشر وغير المباشر لأسهم Moody's.

تصنيف القرض الخاضع للمراقبة غير المنشور (UMLR)

تصنيف القرض الخاضع للمراقبة غير المنشور (UMLR) هو تصنيف ائتماني خاضع للمراقبة للقرض أو القروض (أو التسهيلات الفردية ضمن القرض نفسه أو القروض) وهو محدد للكيان الحاصل على تصنيف ويتم نشره عبر المنصة الإلكترونية.

تصنيف الاكتتاب الخاص الخاضع للمراقبة غير المنشور (UMPPR)

تصنيف الاكتتاب الخاص الخاضع للمراقبة غير المنشور (UMPPR) هو تصنيف ائتماني خاضع للمراقبة للاكتتاب الخاص للكيان الحاصل على تصنيف ويتم نشره عبر المنصة الإلكترونية إلى المستلمين الذين يحدد الكيان الحاصل على تصنيف.

هذه الوثيقة ترجمة لوثيقة أصلية باللغة الإنجليزية، وهي خدمة للأطراف المعنية. وإذا كان أي نص في هذه الترجمة غير متسق مع نص الوثيقة الأصلية باللغة الإنجليزية فإنه يعتد بنص الوثيقة الأصلية باللغة الإنجليزية.

حقوق الطبع والنشر مؤسسة Moody's ، © 2017 ، مؤسسة Moody's Investors Service, Inc. و/أو Moody's Analytics, Inc. أو مرخصيهما وتابعيهما) معاً ("MOODY'S") جميع الحقوق محفوظة.

إن التصنيفات الائتمانية هي الآراء التي تبديها وكالة Moody's لخدمات المستثمرين وشركات التصنيف التابعة لها حول المخاطر الائتمانية النسبية المتوقعة في المستقبل لكل من الكيانات والالتزامات الائتمانية أو الديون أو الأوراق المالية الشبيهة بالديون. إصدارات Moody's الآراء التي تبديها وكالة Moody's حول مخاطر الائتمانية النسبية المتوقعة في المستقبل لكل من الكيانات والالتزامات الائتمانية أو الديون أو الأوراق المالية الشبيهة بالديون. وتعرف وكالة Moody's لخدمات المستثمرين مخاطر الائتمان بأنها المخاطر الناشئة عن احتمال عدم وفاء أحد الكيانات بالتزاماته التعاقدية والمالية عند استحقاقها وتعرضه للخسارة المالية في حال تعذر عليه الوفاء. ولا تعالج التصنيفات الائتمانية أي مخاطر أخرى بما فيها على سبيل المثال لا الحصر: مخاطر السيولة ومخاطر القيمة السوقية أو المخاطر المتعلقة بتقلب الأسعار. إن التصنيفات الائتمانية الآراء التي تقدمها Moody's التي تتضمنها إصدارات الوكالة ليست تصريحات بشأن حقائق حالية أو تاريخية، كما يجوز أن تتضمن إصدارات MOODY'S تقديرات كمية قائمة على النماذج للمخاطر الائتمانية والآراء ذات الصلة أو التعليقات المنشورة من جانب MOODY'S ANALYTICS, INC. وكذلك، لا تشكل أو تقدم التصنيفات الائتمانية وإصدارات Moody's أي مشورة استثمارية أو مالية، ولا توصيات بشراء أو بيع أو الاحتفاظ بأية أوراق مالية؛ فضلاً عن أن أي من التصنيفات الائتمانية أو إصدارات Moody's لا يعلقون على مدى ملائمة أي قرار استثماري معين لأي مستثمر بعينه. إن وكالة Moody's تصدر تصنيفاتها الائتمانية وتنتشر إصداراتها مع الأخذ في الاعتبار أن كل مستثمر سوف يقوم بدراسة وتقييم، مع مراعاة كامل العناية الواجبة، كل ورقة مالية هو بصدد شرائها أو الاحتفاظ بها أو بيعها.

ليس المقصود من التصنيفات الائتمانية من جانب مؤسسة MOODY'S وكذلك مطبوعاتها أن تُستخدم من جانب مستثمري التجزئة، وسيكون من قبيل التهور ومن غير الملائم أن يستخدم مستثمرو التجزئة تصنيفات MOODY'S أو مطبوعاتها في الاعتبار عند اتخاذهم أي قرار استثماري. وفي حالة إذا ما راودك أي شك، ينبغي عليك الاتصال بمستشارك المالي أو أي مستشار محترف آخر لديك.

إن كافة المعلومات التي يحتويها هذا المستند محمية بموجب القانون، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، قانون حقوق الطبع والنشر ويحظر نسخ أو إعادة نسخ أو إعادة تجميع أو إرسال أو نقل أو نشر أو إعادة توزيع أو إعادة بيع أو تخزين هذه المعلومات بهدف استخدامها لأي مما سبق، كلياً أو جزئياً، وبأي صيغة أو أسلوب أو بآية وسيلة مهما كانت، من قبل أي شخص دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من Moody's.

حصلت MOODY'S على كل المعلومات المنضمة في هذا المستند من مصادر تقرض Moody's أنها دقيقة ويعتمد عليها. ونظراً لاحتمالية وجود خطأ بشري أو ميكانيكي، إضافة إلى عوامل أخرى، تم توفير هذه المعلومات كما هي "دون ضمان من أي نوع. تتخذ وكالة Moody's كافة التدابير اللازمة لكي تضمن أن المعلومات التي تستعين بها في منح التصنيفات الائتمانية ذات جودة كافية ومن مصادر تعتبرها Moody's أنها موثوقة بها، بما في ذلك، الاستعانة بمصادر من طرف ثالث مستقل. ومع ذلك، فإن وكالة Moody's لا تعمل كمدقق ولا يمكنها في كل حالة، أن تقوم على نحو مستقل، بمراجعة أو التحقق من المعلومات التي تتلقاها فيما يخص عملية التصنيف، أو في إعداد مطبوعات MOODY'S.

بالقدر الذي يسمح به القانون ويجيزه، فإن مؤسسة MOODY'S وكذلك مديريها والمسؤولين فيها وموظفيها ووكلائها وممثليها، والمرخصين والموردين - لا تتحمل أية مسؤولية تجاه أي شخص أو جهة عن أية خسائر أو أضرار سواء كانت غير مباشرة أو خاصة أو استثنائية أو عرضية، من أي نوع، تنشأ من أو فيما يتصل بالمعلومات المتضمنة طيه أو استخدام تلك المعلومات أو عدم القدرة على استخدامها، حتى وإن كانت مؤسسة MOODY'S أو أي من مديريها أو المسؤولين فيها أو موظفيها أو وكلائها أو ممثليها أو المرخصين أو الموردين - قد علمت مقدماً بإمكانية وقوع تلك الخسائر أو الأضرار، بما في ذلك دون حصر: أ) (أي خسارة لربح حالي أو محتمل أو ب) (أي خسارة أو ضرر ينشأ حيث لا تكون الأداة المالية ذات الصلة هي موضوع تصنيف ائتماني معين مخصص من جانب مؤسسة MOODY'S).

بالقدر الذي يسمح به القانون ويجيزه، فإن مؤسسة MOODY'S وكذلك مديريها والمسؤولين فيها وموظفيها ووكلائها وممثليها ومرخصيهما ومورديه - لا تتحمل أية مسؤولية عن أية خسائر أو أضرار سواء كانت مباشرة أو تعويضية تقع لأي شخص أو جهة، بما في ذلك دون حصر، أي (إهمال) ولكن مع استبعاد أي عمل احتيالي، أو سوء تصرف متعمد، أو أي نوع آخر من المسؤولية لا يمكن - تجنباً لأي لبس أو شك - استبعادها (من جانب، أو أي احتمال في نطاق أو خارج نطاق سيطرة، مؤسسة MOODY'S أو أي من مديريها أو المسؤولين فيها أو موظفيها أو وكلائها أو ممثليها، أو المرخصين أو الموردين، تنشأ عن أو فيما يتصل بالمعلومات المتضمنة طيه أو استخدام تلك المعلومات أو عدم القدرة على استخدامها).

ولا تقدم Moody's أي ضمان - صريح أو ضمني - بشأن دقة أو استمرارية أو تمام أو إمكانية بيع أو ملائمة مثل هذه التقييمات أو المعلومات لأي غرض معين لأي تصنيف أو رأي أو معلومات مقدمة أو صادرة عن Moody's بأي صيغة أو أسلوب أياً كانوا .

تُفصح وكالة Moody's لخدمات المستثمرين بموجب هذا المستند، وهي شركة مملوكة بالكامل لـ مؤسسة Moody's، أن معظم المُصدرين لسندات الديون) بما في ذلك سندات الشركات والبلديات و، الصكوك والكمبيالات والأوراق التجارية (والأسمم الممتازة المُصنفة بواسطة Moody's لخدمات المستثمرين، قبل طلب التكليف بعمل أي تقييم، قد وافقوا على الدفع لـ Moody's لخدمات المستثمرين مقابل خدمات التقييم والتقييم المقدمة بواسطتها رسوماً تتراوح بين 1500 و 2.500.000 دولار أمريكي. تتبنى كل من مؤسسة Moody's (Moody's لخدمات المستثمرين سياسات وإجراءات خاصة بالتعامل مع استقلالية عمليات التصنيف التي تجريها وكالة Moody's لخدمات المستثمرين وعمليات التصنيف بشكل عام.

يتم نشر المعلومات المتعلقة بأعمال التحالف التي قد تحدث بين مديري MCO والجهات المُصنفة، وبين الجهات التي تحتفظ بتصنيفات من Moody's لخدمات المستثمرين والتي كانت قد أبلغت مفوضية تنظيم التعامل مع الأوراق المالية SEC علنا عن حصة ملكية في MCO بأكثر من 5%، يتم نشرها على موقع شبكة على الموقع الإلكتروني www.moody's.com تحت عنوان Investor Relations — Corporate Governance Director and Shareholder Affiliation Policy.".

أحكام إضافية خاصة بأستراليا فقط: أي نشر لهذه الوثيقة في أستراليا يكون بموجب "رخصة الخدمات المالية الأسترالية" الممنوحة للكيان التابع لـ MOODY'S Moody's Investors Service Pty Limited ABN 61 003 399 657AFSL 336969 (أو/و Moody's Analytics Australia Pty Ltd ABN 94 105 136 972 AFSL 383569) (إن هذه الوثيقة موجهة" لعملاء قطاع البيع بالجملة" فقط وفي سياق المعنى المقصود في المادة 761G من قانون الشركات لعام 2001. من خلال استمرار الحصول على حق الاطلاع على هذه الوثيقة داخل أستراليا، فإنكم تتعهدون لـ MOODY'S بأنكم تحصلون على هذه الوثيقة بصفتكم" عملاء قطاع البيع بنظام الجملة" وأنه لن يكون لكم أو الجهة التي تمثلونها الحق، بطريق مباشر أو غير مباشر، في نشر هذه الوثيقة أو محتوياتها" لعملاء البيع بنظام التجزئة" وفقاً للمعنى المقصود في المادة 761G من قانون الشركات لعام 2001. ويعتبر تصنيف MOODY'S الائتماني رأياً فيما يتعلق بالجدارة الائتمانية للمصدر إزاء الالتزام بسداد الدين الخاص بجهة الإصدار، وليس بشأن الأوراق المالية لأسهم جهة الإصدار أو أي شكل من أشكال الأوراق المالية المتاحة لمستثمري التجزئة؛ علماً بأنه من سيكون من قبيل التهور وغير الملائم بالنسبة لمستثمري التجزئة استخدام تصنيفات MOODY'S أو مطبوعاتها عند اتخاذ أي قرار بالاستثمار. وإذا انتابتك أي شكوك بشأن هذا الأمر، يتعين عليك الاتصال بمستشارك المالي أو أي مستشار مهني آخر.

أحكام إضافية خاصة باليابان فقط: فإن موديز اليابان كيه كيه هي وكالة تصنيف ائتمانية تابعة ومملوكة بالكامل لوكالة موديز جروب اليابان كيه كيه المملوكة بالكامل من قبل موديز أوفريسيوز هولدينجز انك، وهي شركة تابعة مملوكة بالكامل من قبل ام سي او. موديز اس اف اليابان كيه كيه هي وكالة تصنيف ائتمانية تابعة ومملوكة بالكامل لوكالة موديز اليابان كيه كيه. موديز اس اف اليابان ليست وكالة تصنيف ذات أهمية قومية. لذلك، فإن التصنيفات الائتمانية من قبل موديز اس اف اليابان هي تصنيفات ائتمانية بدون أهمية قومية. تم تحديد التصنيفات الائتمانية بدون أهمية قومية من قبل أية هيئة ليست ذات أهمية قومية. وبالتالي لا يؤول الالتزام المصنف أنواع معالجة معينة بموجب قوانين الولايات المتحدة. موديز اليابان كيه كيه و موديز اس اف اليابان هي وكالات تصنيف ائتمانية مسجلة في وكالة اليابان للخدمات المالية وأرقام تسجيلها لدى مفوض وكالة الخدمات المالية في اليابان هي 2 و 3 على التوالي.

تُفصح وكالة موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان) حسب الحالة (بموجب هذا المستند أن معظم المُصدرين لسندات الديون) بما في ذلك سندات الشركات والبلديات والصكوك والكمبيالات والأوراق التجارية (والأسمم الممتازة المُصنفة بواسطة موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان) حسب الحالة (قبل طلب التكليف بعمل أي تقييم، قد وافقوا على الدفع إلى موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان مقابل خدمات التقييم والتقييم المقدمة بواسطتها رسوماً تتراوح بين 200,000 ين ياباني إلى 350,000,000 ين ياباني. تتبنى كل من موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان سياسات وإجراءات خاصة لمعالجة المتطلبات التنظيمية اليابانية.